

**MEMORANDUM OF ASSOCIATION  
OF  
THEODORA VON AUERSPERG INTERNATIONAL  
FOUNDATION**

**Status**

1. Theodora Von Auersperg International Foundation, hereinafter referred to as the Foundation, is a non-profit legal entity, incorporated in compliance with the Non-Profit Legal Entities Act (NPLEA), the Protocol of the Founding Meeting of the Foundation and this Memorandum of Association.

2. The Foundation shall carry out public benefit activities.

**Foundation Name. Seat and Registered Address**

3. The name of the Foundation is **Международна фондация Теодора Фон Ауерсперг**, which may be written in Latin letters as follows: **Theodora Von Auersperg International Foundation**.

4. The seat and the registered address of the Foundation are: Sofia 1606, 31 Gen. Eduard I. Totleben blvd., fl.4, ap.14.

5. The name, the seat and registered address as well as its unified identification code shall be indicated in the correspondence of the Foundation.

**Goals. Means for Achieving the Goals. Additional Economic Activity**

6. The goals of the Foundation are:

a. To advance the well-being of animals and children through various welfare initiatives and projects.

b. To promote and support education, healthcare, and sustainable development for the betterment of society.

c. To collaborate with national and international organizations to further the cause of animal and child welfare.

d. To provide grants, scholarships, and other financial assistance to individuals and organizations working towards similar goals.

e. To raise awareness about the importance of animal and child welfare through campaigns, workshops, and educational programs.

f. To engage in any other lawful activities that promote the general public interest and comply with the Foundation's mission.

7. The means for achieving the goals of the Foundation are: organizing and conducting events, concerts, exhibitions, seminars, conferences and other activities on issues, related to the main objectives of the Foundation; development of strategies and good practices in the field of social life; carrying out activities and initiatives to support and provide care for animals and children; consulting and giving opinions for legislative changes for the protection of animals and children; promoting the interest and cooperation of the public, state and municipal authorities for their involvement with the problems of children and animals; direct

**УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ  
НА ФОНДАЦИЯ  
"МЕЖДУНАРОДНА ФОНДАЦИЯ ТЕОДОРА ФОН  
АУЕРСПЕРГ"**

**Статут**

1. Фондация „Международна фондация Теодора Фон Ауерсперг“, наричана по-долу Фондацията, е юридическо лице с нестопанска цел, учредено съгласно разпоредбите на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (ЗЮЛНЦ), Протокол на учредителното събрание на Фондацията и настоящия Учредителен акт.

2. Фондацията ще осъществява дейност в обществена полза.

**Наименование на фондацията. Седалище и адрес на управление**

3. Наименованието на Фондацията е „Международна фондация Теодора Фон Ауерсперг“, което може да се изписва на латиница, както следва: **Theodora Von Auersperg International Foundation**.

4. Седалището и адресът на управление на Фондацията са: гр.София 1606, район Красно село, бул.“Ген.Едуард И.Тотлебен“ №31, ет.4, ап.14.

5. Наименованието, седалището и адресът на управление, както и единия идентификационен код трябва да бъдат посочвани в кореспонденцията, водена от Фондацията.

**Цели. Средства за постигане на целите. Допълнителна стопанска дейност**

6. Целите на Фондацията са:

а. Да подобри благосъстоянието на животните и децата чрез различни инициативи и проекти за тяхната защита.

б. Да насърчава и подкрепя образованието, здравеопазването и устойчивото развитие за благо на обществото.

в. Да сътрудничи с национални и международни организации за по-нататъшно развитие на каузите за защита на животните и децата.

г. Да предоставя грантове, стипендии и друга финансова помощ на лица и организации, които работят за постигането на подобни цели.

д. Да повишава осведомеността относно значимостта на защитата на животните и децата чрез кампании, работилници и образователни програми.

е. Да участва в други законни дейности, които насърчават общия обществен интерес и съответстват на мисията на Фондацията.

7. Средствата за постигане на целите на Фондацията са: организиране и провеждане на събития, концерти, изложби, семинари, конференции и други мероприятия по въпроси, свързани с основните цели на Фондацията; разработване на стратегии и добри практики в областта на социалния живот; осъществяване на дейности и инициативи в подкрепа и оказване на грижи за животните и децата; консултиране и даване на становища за законодателни промени в защита на животните и децата; насърчаване на интереса и съдействието от страна на обществеността, държавните и местни органи за ангажирането

<p>assistance to animals and children in need; development and implementation of projects for the protection of the rights of children and animals.</p>	<p>ам с проблемите на децата и животните; пряко подпомагане на животни и деца в нужда; разработване и реализиране на проекти за защита правата на децата и животните.</p>
<p>8. The Foundation may carry out additional economic activity only if it is related to the subject of its basic activity and by using the obtained amounts for achieving the goals determined herein. The Foundation may carry out the following additional economic activities, related to its basic activity: information and publishing activities, related to the events and programs of the Foundation; advertising activities, related to the goals of the Foundation; organizing and conducting cultural and educational events in order to promote the Foundation activities.</p>	<p>8. Фондацията може да осъществява допълнителна стопанска дейност, само ако тя е свързана с предмета на основната ѝ дейност и ако средствата от нея бъдат използвани за постигане на определените в този Учредителен акт цели. Фондацията може да извършва следните видове допълнителна стопанска дейност, свързана с основната ѝ дейност: информационна и издателска дейност, свързана с мероприятията и програмите на Фондацията; рекламни дейности, свързани с целите на Фондацията; организиране и провеждане на културни и образователни събития с цел популяризиране дейността на Фондацията.</p>
<p><b>Term</b> 9. The Foundation is established for an indefinite term.</p>	<p><b>Срок</b> 9. Фондацията се учредява за неопределен срок.</p>
<p><b>Assets</b> 10. Upon establishment of the Foundation the founders in accordance with their will and capabilities provide the Foundation with monetary donations for its activities and the achievement of its goals in the total amount of 200 BNG, as follows: the founder Theodora Auersperg- the sum of 100 BGN and the founder Michel Youssef Pharaon- the sum of 100 BGN.</p>	<p><b>Имущество</b> 10. При учредяване на Фондацията учредителите съобразно волята и възможностите си предоставят на Фондацията за дейността ѝ и за постигане на целите ѝ парични дарения в общ размер на 200 лв., както следва: учредителят Теодора Ауерсперг-сумата от 100 лв. и учредителят Мишел Юсеф Фараон- сумата от 100 лв.</p>
<p>11. The assets of the Foundation include the initial and subsequent donations of financial resources, movable and immovable property, intellectual property rights, copyrights, securities and shares in commercial companies and other rights, acquired in accordance with the enforceable legislation.</p>	<p>11. Имуществото на Фондацията се състои от първоначалните и последващи дарения на финансови средства, движимо и недвижимо имущество; права на интелектуална собственост, авторски права, ценни книжа и дялови участия в търговски дружества и други права, придобити в съответствие с приложимото законодателство.</p>
<p>10. The expenditure of funds and the disposal of assets of the Foundation is carried out by a decision of the Managing Board of the Foundation.</p>	<p>10. Изразходването на средства и разпоредването с активи на Фондацията се извършва с решение на Управителния съвет на Фондацията.</p>
<p><b>Bodies. Representation</b></p>	<p><b>Органи. Представителство</b></p>
<p>11. Bodies of the Foundation are: a. Managing Board of the Foundation b. Chairman of the Management Board</p>	<p>11. Органи на Фондацията са: а. Управителен съвет на Фондацията б. Председател на Управителния съвет</p>
<p>12. The Managing Board is the supreme collective body of the Foundation.</p>	<p>12. Управителният съвет на Фондацията е върховен колективен орган на Фондацията.</p>
<p>13. The Managing Board shall consist of three members.</p>	<p>13. Управителният съвет се състои от трима членове.</p>
<p>14. The members of the Managing Board shall be elected by the founders for a period of five years.</p>	<p>14. Членовете на Управителния съвет се избират от учредителите за мандат от пет години.</p>
<p>15. The Managing Board elect a Chairman among its members.</p>	<p>15. Управителният съвет избира Председател измежду членовете си.</p>
<p>16. The Managing Board shall</p>	<p>16. Управителният съвет</p>
<p>a. approve the general guidelines and the program for the activities of the Foundation;</p>	<p>а. утвърждава основни насоки и програма за дейността на Фондацията;</p>
<p>b. organize and manage the implementation of the Foundation activities;</p>	<p>б. организира и ръководи извършването на дейността на Фондацията;</p>
<p>c. take decisions for opening and closing down branches;</p>	<p>в. взема решения за откриване и закриване на клонове;</p>
<p>d. take decisions for participation in other organisations;</p>	<p>г. взема решения за участие в други организации;</p>
<p>e. approve the annual budget of the Foundation;</p>	<p>д. приема годишния бюджет на Фондацията;</p>
<p>f. approve the annual report of the Chairman on the Foundation activities and the annual financial report;</p>	<p>е. приема годишния отчет на Председателя за дейността на Фондацията и годишния финансов отчет;</p>
<p>g. dispose of the property of the Foundation in compliance with the</p>	<p>ж. се разпоредва с имуществото на Фондацията при спазване</p>

<p>provisions of this Memorandum of Association. h. take other decision, stipulated by the law.</p>	<p>изискванията на настоящия Учредителен акт. з. взема и други решения, предвидени в закона.</p>
<p>17. Meetings of the Managing Board shall be convened by the Chairman at his/her initiative or upon request of one third of the members of the board. The invitation must be served upon each member at least 1 month prior to the date of the meeting and it must contain the agenda, the date, the hour and the place of holding the meeting and the initiative by which it is convened.</p>	<p>17. Заседания на Управителния съвет се свикват от Председателя по негова/нейна инициатива или по искане на една трета от членовете на борда. Поканата трябва да бъде връчена на всеки член поне 1 месец предит датата на заседанието и трябва да съдържа дневния ред, датата, часа и мястото на провеждане на заседанието и по чия инициатива се свиква.</p>
<p>18. The meeting of the Managing Board can take decisions if more than half of its members are present. A member is considered attending, if there is a telephone or other connection with him, guaranteeing the establishment of his identity and allowing his participation in the discussion and taking decisions. The voting of this member shall be certified in the written records by the chairman of the meeting.</p>	<p>18. Управителният съвет може да взема решения, ако на заседанието присъстват повече от половината членове. Присъстващо е лице, с което има установена телефонна или друга връзка, гарантираща установяването на самоличността му и позволяваща участието му в обсъждането и вземането на решения. Гласуването на този член се удостоверява в протокола от председателя на заседанието.</p>
<p>19. The decisions of the Managing board shall be taken by a majority of the present members.</p>	<p>19. Решенията на Управителния съвет се вземат с мнозинство от присъстващите членове.</p>
<p>20. The Managing Board can take a decision without holding a meeting if the written records for the taken decision is signed without remarks and objections by all members of the Managing Board.</p>	<p>20. Управителният съвет може да вземе решение и без провеждане на заседание, ако протоколът за взетото решение бъде подписан без забележки и възражения от всички членове на Управителния съвет.</p>
<p>21. Minutes shall be drawn up and signed for any meeting and decision of the Managing Board.</p>	<p>21. За всяко заседание и решение на Управителния съвет се съставя и подписва протокол.</p>
<p>22. Foundation may pay the members of the Managing Board a fee for their activities.</p>	<p>22. Фондацията може да заплаща на членовете на Управителния съвет възнаграждение за дейността им.</p>
<p>23. The Chairman of the Managing Board represents the Foundation and carries out any activities, regarding its management.</p>	<p>23. Председателят на Управителния съвет представлява Фондацията и извършва всички дейности, свързани с нейното управление.</p>
<p>24. The Chairman shall a. represent the Foundation at any state and municipal authorities, organizations, natural persons and legal entities. b. ensure the implementation of the decisions of the Managing Board; c. manage and carry out the day-to-day activities of the Foundation; d. draft an annual report on the Foundation activities and present it to the Managing Board for approval.</p>	<p>24. Председателят а. представлява Фондацията пред всички държавни и общински органи, организации, физически и юридически лица; б. осигурява изпълнението на решенията на Управителния съвет; в. ръководи и осъществява текущата дейност на Фондацията; г. изготвя годишен отчет за дейността на Фондацията и го представя на Управителния съвет за одобрение.</p>
<p>25. The Founders reserve for themselves the following rights: a. to amend and supplement the MoA; b. to elect and release members of the Managing board; c. to take decision for the termination of the Foundation.</p>	<p>25. Учредителите запазват за себе си следните права: а. да изменят и допълват Учредителния акт; б. да избират и освобождават членовете на Управителния съвет; в. да вземат решение за прекратяване на Фондацията.</p>
<p><b>Termination and Liquidation</b></p>	<p><b>Прекратяване и ликвидация</b></p>
<p>26. The Foundation shall be terminated a. by a decision of the Founders; b. by a decision of the district court at the location of the headquarters of the Foundation within the cases, provided by law.</p>	<p>26. Фондацията се прекратява а. по решение на Учредителите; б. по решение на окръжния съд по седалището на Фондацията в случаите, предвидени в закона.</p>
<p>26. In case of termination of the Foundation liquidation shall be carried out in compliance with the provisions of NPLEA.</p>	<p>26. При прекратяване на Фондацията се извършва ликвидация съобразно разпоредбите на ЗЮЛНЦ.</p>
<p>27. The property, remaining after the indemnification of the creditors shall be submitted by a decision of the court to a non-profit legal entity, defined for carrying out public benefit activities with the same or similar non-profit activity. If the property is not submitted in the way, stipulated in the previous sentence, it shall be submitted to the municipality of the headquarters of the terminated Foundation. The municipality shall be obliged to submit the property for carrying out the closest possible to the purposes of the terminated Foundation</p>	<p>27. Имуществото, останало след удовлетворяването на кредиторите, се предоставя по решение на съда на юридическо лице с нестопанска цел, определено за извършване на обществено полезна дейност със същата или близка нестопанска цел. Ако имуществото не бъде предоставено по реда, определен в предходното изречение, то се предава на общината, в която е местоположено седалището на прекратената Фондация. Общината е длъжна да предостави имуществото за извършване на възможно най-близка</p>

<p>public benefit activities.</p> <p><b>General Provisions</b></p> <p>28. The Foundation may appoint employees for the fulfillment of its goals. The relations with the personnel shall be in compliance with the enforceable labour legislation.</p> <p>29. The amendments of this Memorandum of Association shall become enforceable upon their adoption and announcement in the Commercial register and register of non-profit legal entities.</p> <p>30. Any issues, unsettled in this Memorandum of Association shall be construed in compliance with the NPLEA and the relevant Bulgarian legislation.</p>	<p>до целите на прекратената Фондация общественополезна дейност.</p> <p><b>Общи разпоредби</b></p> <p>28. За осъществяване на целите си Фондацията може да назначава служители. Отношенията с персонала ще се уреждат в съответствие с действащото трудово законодателство.</p> <p>29. Измененията на този Учредителен акт влизат в сила след приемането и обявяването им в Търговския регистър и регистър на юридическите лица с нестопанска цел.</p> <p>30. За неуредените в този Учредителен акт въпроси ще се прилага ЗЮЛНЦ и разпоредбите на относимото българско законодателство.</p>
--	---

29.08.2024 г.

**FOUNDERS/УЧРЕДИТЕЛИ:**

THEODORA AUERSPERG *Theodora Auersperg*  
/Theodora Auersperg /Теодора Ауерсперг/

MICHEL Y. PHARAON *Michel Pharaon*  
/Michel Youssef Pharaon/Мишел Юсеф Фараон/

Подписаният ГАЛИНА ВЕЛИНОВА НИНОВА, завеждащ "Консулската служба" при **ВИЕНА** засвидетелствам истинността на положения по-горе подпис на

**МИШЕЛ ЮСЕФ ФАРАОН** в чиято самоличност се уверих от представеният ми документ за самоличност: **A34859693**  
Събрана такса: **15 EUR**  
Квитанция: **4576/29.08.2024**;  
Изходящ номер: **3026/29.08.2024**;  
Завеждащ "Консулската служба"



Подписаният ГАЛИНА ВЕЛИНОВА НИНОВА, завеждащ "Консулската служба" при **ВИЕНА** засвидетелствам истинността на положения по-горе подпис на

**ТЕОДОРА АУЕРСПЕРГ** в чиято самоличност се уверих от представеният ми документ за самоличност: **U 3206810**  
Събрана такса: **15 EUR**  
Квитанция: **4576/29.08.2024**;  
Изходящ номер: **3027/29.08.2024**г.  
Завеждащ "Консулската служба"



